

Conditions générales de vente pour les prestations de certification

General Terms and Conditions of Sale for Certifications

Préambule Preamble

Les présentes Conditions Générales de Vente sont remises au client qui déclare en avoir pris connaissance préalablement à la commande, auprès d'Aliénor Certification. Celles-ci ne sauraient être modifiées par des stipulations contraires figurant sur le bon de commande ou sur tout autre document, quel que soit le moment où elles auraient pu être portées à la connaissance d'Aliénor Certification. Toute clause contraire ne sera valable que si elle a été acceptée expressément et par écrit par Aliénor Certification. Aliénor Certification ne peut être liée par tout autre document tel que des prospectus, des catalogues qu'elle a émis et qui n'ont qu'une valeur indicative. Par ailleurs, Aliénor Certification se réserve le droit de modifier les présentes Conditions Générales de Vente à tout moment.

These General Terms and Conditions are presented to our customers who acknowledge to have fully read and understood them before placing an order to Aliénor Certification. They cannot be modified by any contradictory information written on the order form, at any time of the process. Any opposite clause will only be valid if it has been accepted in writing by Aliénor Certification. Any flyer or catalogue made by Aliénor Certification are only for reference purposes. Moreover, Aliénor Certification may at any time make amendments to these Terms and Conditions.

1. Commandes de prestations Order

1.1. Objet de la commande Purpose of the order

Toute demande de prestation par le client donne lieu, de la part d'Aliénor Certification, à une proposition écrite comportant la description précise de la prestation, ainsi que les éventuelles conditions particulières applicables. Toute proposition écrite émise par Aliénor Certification est valable 2 mois à compter de sa date d'émission, sauf clause ou condition particulière. Les prestations peuvent être réalisées en télétravail. Lorsqu'une proposition prévoit un cycle de plusieurs années, celle-ci est susceptible d'être révisée en fonction des variations des conditions économiques, suivant un mode de calcul conforme à la réglementation générale sur la révision des prix.

Que la demande de prestation soit formulée directement par le client, par un intermédiaire agissant en son nom ou par un porteur d'affaires, elle est traitée par Aliénor Certification dans les mêmes conditions et selon les mêmes exigences conformément aux règles en vigueur établies par Aliénor Certification. Dans tous les cas, le client demeure seul responsable de l'exactitude des informations transmises et du respect des engagements contractuels.

Any order placed by the customer leads to a written proposal from Aliénor Certification. This proposal must include the precise description of the service as well as its potential conditions, and is valid 2 months, except for particular clauses or conditions. The services can be carried out remotely. If the proposal is scheduled for several years, it can be amended according to economic fluctuations, following calculation methods compliant to the general regulation of the price adjustments.

Whether the order is made directly by the client, through an intermediary acting on their behalf, or by a business introducer, it is handled by Aliénor Certification under the same conditions and according to the same requirements, in compliance with the applicable rules established by Aliénor Certification. In all cases, the client remains solely responsible for the accuracy of the information provided and for fulfilling contractual obligations.

1.2. Acceptation de la commande Order agreement

Aliénor Certification n'est lié par la commande de prestation qui lui parvient que lorsqu'il l'aura accepté définitivement moyennant :

- ✓ L'acceptation écrite de la proposition et/ou
- ✓ L'encaissement d'un acompte

Toute commande transmise par nos représentants n'engage Aliénor Certification qu'après confirmation par écrit. De même, toute commande, toute vente ou tout accord passé verbalement par téléphone ou par courriel doit faire l'objet de notre confirmation écrite pour engager Aliénor Certification.

Aliénor Certification is committed to the order only once it has been definitively accepted by means of :

- ✓ *The written acceptance of the proposal and / or*
- ✓ *The receipt of a deposit*

Any order communicated by our representatives will commit Aliénor Certification only after a written confirmation. Moreover, any order, sale or verbal agreement made by phone or email must be confirmed in writing by Aliénor Certification.

1.3. Modification ou annulation de la commande Amendment or cancellation of the order

Aucune modification ou annulation de la commande émanant du client ne sera recevable postérieurement à l'acceptation par Aliénor Certification de la commande, sauf accord contraire d'Aliénor Certification déterminant les conditions de cette modification ou annulation.

En toute hypothèse, en cas de résiliation anticipée de la commande à l'initiative du client, Aliénor Certification se réserve le droit de demander au client une indemnité qui correspondra au montant des frais engagés au moment de l'annulation. Aliénor Certification se réserve le droit d'apporter à tout moment toute modification à la prestation et s'engage à en informer le client sans délai.

Once an order is placed, it cannot be amended or cancelled unless Aliénor Certification agrees to it and defines the conditions of this cancellation/amendment.

In any event, in case of an anticipated cancellation of the order by the customer, Aliénor Certification reserves the right to claim fees corresponding to the expenses incurred at the time of cancellation.

Aliénor Certification reserves the right to make amendments to the order at any time and is committed to inform the customer forthwith.

1.4. Erreurs dans la prise de commande Error in the order

Aliénor Certification peut corriger toute erreur qui pourrait survenir lors de la prise de commande et n'encourra aucune responsabilité de ce fait.

Aliénor Certification may correct any error occurring at the time the order is placed and therefore will not be responsible for this.

2. Exécution de la prestation Performance of the service

2.1 Dates et délais Dates and timeframes

2.1.1. Date de prestation Date of service

Les dates de réalisation des prestations sont prédéfinies en accord avec le client.

The dates of execution of the service have to be predefined in agreement with the customer.

2.1.2. Durée de prestation *Duration of service*

La durée de la prestation est déterminée par rapport à la demande du client et des informations fournies. En début d'intervention, Aliénor Certification effectuera une revue afin de confirmer si la prestation pourra se faire dans les délais préconisés, dans le cas contraire, une modification de la durée sera apportée.

Dans l'éventualité d'une annulation de la prestation par le client pour une modification de la durée des délais préconisés, le client sera toutefois tenu de payer toute la partie de la prestation déjà fournie avant l'annulation.

Aucune modification relative aux délais d'exécution de la prestation ne donne droit au client de réclamer des dommages-intérêts. Aliénor Certification se réserve la faculté de retarder l'exécution de la prestation jusqu'à complète réception des informations que le client doit lui faire parvenir.

Pour chaque dossier ouvert et pour lequel Aliénor Certification serait en attente d'éléments obligatoires à l'examen UE de type tel que dossier technique, marquage, notice ..., Aliénor Certification se réserve le droit de clôturer le dossier **si les éléments demandés ne sont pas reçus dans un délai de 2 mois sans réponse**.

Tout dossier incomplet ou clôturé entraînera un minimum de facturation de 200 euros.

The duration of service is determined according to the customer's request and the information provided.

At the beginning, Aliénor Certification will confirm if the service can be performed within the predicted timeframe and, if not, an amendment of this timeframe will be made.

In case the customer cancels the order due to a modification of the timeframe, they will have to pay all the services provided before the cancellation date.

No amendment of the timeframe will give the right to the customer to claim financial compensation.

*For each open file for which Aliénor Certification would be waiting for a compulsory element in the EU type examination, such as a technical file, marking, notice ..., Aliénor Certification reserves the right to close the file **if the requested elements are not received within 2 months**. after 2 months without response.*

All incomplete or closed files will result in a minimum billing of 200 euros.

2.2. **Échantillons** *Samples*

Le client doit fournir à Aliénor Certification, les échantillons nécessaires à la réalisation de la prestation (les frais de port étant à la charge du client). **Les frais d'expédition des échantillons sont intégralement à la charge du client. Pour les envois en provenance d'un pays hors Union européenne, le client doit également prendre en charge l'ensemble des frais et taxes d'importation (incoterm DDP : Delivered Duty Paid). Toute expédition d'échantillons générant des frais à la charge d'Aliénor Certification pourra être refusée ou les frais correspondants pourront être refacturés au client.**

Aliénor Certification ne peut en aucun cas être tenue responsable de la détérioration des échantillons du seul fait de l'usage ou de l'expérimentation pour lesquels ils lui ont été confiés.

La réception des échantillons est prévue du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et 13h45 à 17h00 (16h00 le vendredi) à l'adresse suivante : Aliénor Certification – ZA du Sanital – 21, Rue Albert Einstein – 86100 Châtellerauld – France.

Sauf demande particulière du client concernant la mise en place d'une convention d'archivage, les échantillons, passé un délai de 1 mois après l'envoi du rapport d'évaluation, seront détruits.

*The customer shall provide Aliénor Certification with free samples, necessary for the performance of the service (the shipping fees are at the customer's cost). **Sample shipping costs are entirely borne by the client. For shipments originating from a country outside the European Union, the client must also bear all import-related costs and taxes (Incoterm DDP: Delivered Duty Paid). Any shipment of samples resulting in costs being charged to Aliénor Certification may be refused, or the corresponding costs may be re-invoiced to the client.***

Aliénor Certification cannot be held responsible for the degradation of the samples, considering that they are provided for testing purposes.

The reception of samples can be made from Monday to Friday from 8:30 AM to 12:30 AM and 1:45 PM to 5 PM

(4 PM on Fridays) at the following address :

Aliénor Certification

ZA du Sanital

21 rue Albert Einstein

86 100 CHATELLERAULT

FRANCE

Samples will be destroyed 1 month following the issue of the evaluation report, unless the customer requests their storage via a signed document.

2.3. **Rapports et Certificats** *Reports and certificates*

Les rapports d'évaluation et certificats ainsi que tout autre document afférent sont rédigés en langue française et/ou en langue anglaise. Les documents demandés en toute autre langue feront l'objet d'une prestation complémentaire. Dans ce cas, seule la version française et/ou anglaise fera foi. Les rapports d'évaluation, les certificats et, de manière générale, tout document résultant du processus de certification seront envoyés au client par mail (au format informatique), approuvés à l'aide d'une signature électronique.

Dans le cas où la prestation est formulée par un porteur d'affaires ou un intermédiaire, les rapports d'évaluation, les certificats et, de manière générale, tout document résultant du processus de certification seront envoyés à celui-ci par mail (au format informatique), approuvés à l'aide d'une signature électronique.

Aliénor Certification autorise les clients à faire référence à l'accréditation d'Aliénor Certification uniquement par la reproduction intégrale de tout document en cours de validité où la marque COFRAC apparaît. Si un usage abusif de la marque de certification ou de la référence à l'accréditation est constaté par Aliénor Certification, suite à une vérification, ou porté à sa connaissance, Aliénor Certification signale au client cette situation non conforme et demande les actions correctives nécessaires pour sa résolution.

Aliénor Certification informe le Cofrac de tout usage abusif ou de tout non-respect des règles de référence à l'accréditation de la part de ses clients.

The evaluation reports and certificates, as well as any other relevant documents, are written in French or English. If the customer requests these documents in any other language, they will be charged additional fees. In this case, only the French or English version should prevail.

The evaluation reports, certificates and, more generally, all documents resulting from the certification process will be sent to the customer by e-mail (in electronic format), approved by an electronic signature.

In cases where the order is made by a business introducer or intermediary, the evaluation reports, certificates, and, more generally, all documents resulting from the certification process will be sent to them by email (in electronic format) and validated with an electronic signature.

Alienor Certification allows customers to refer to the accreditation of Alienor Certification solely by the full reproduction of any valid document bearing the COFRAC mark. If misuse of the certification mark or reference to accreditation is noted by Alienor Certification, following verification, or is brought to its attention, Alienor Certification will inform the client of this non-compliant situation and request the corrective action necessary to resolve it. Alienor Certification informs COFRAC of any misuse or non-compliance with the accreditation reference rules on the part of its clients.

2.4. Obligations du client *Customer's obligations*

Le client s'engage à :

- ✓ Respecter les règles de certification d'Alienor Certification comprenant :
 - Le règlement de certification applicable comprenant également les fiches de coordination Européenne et française (si existantes)
 - Les dispositions de la norme NF EN ISO/CEI 17065
 - Les dispositions particulières de COFRAC (si existantes)
- ✓ S'assurer que la production est identique en tout point au produit certifié continuant ainsi de répondre aux exigences de certification
- ✓ Prendre les dispositions nécessaires pour l'évaluation (et la surveillance le cas échéant), l'instruction des réclamations et la participation d'observateurs le cas échéant
- ✓ Faire des déclarations en cohérence avec la portée de la certification
- ✓ Ne pas utiliser la certification de ses produits d'une façon qui puisse nuire à Alienor Certification, ni faire de déclaration sur la certification de ses produits que Alienor Certification puisse considérer comme trompeuse ou non autorisée
- ✓ Arrêter l'utilisation de l'ensemble des moyens de communication qui font référence à la certification et de s'acquitter de toutes autres mesures en cas de suspension, de retrait ou à l'échéance de la certification
- ✓ S'agissant de l'évaluation de conformité (marquage CE), le client s'engage, à informer immédiatement Alienor Certification de toute modification substantielle liée au périmètre de certification
- ✓ Mentionner à autrui qu'en cas de copies de documents, il faut les reproduire en intégralité
- ✓ En faisant référence à la certification de ses produits dans des supports de communication (publicité, brochure) se conformer aux exigences d'Alienor Certification et/ou aux spécifications du programme de certification
- ✓ Se conformer à toutes exigences qui peuvent être prescrites dans le programme de certification du produit relatives à l'utilisation des marques de conformité et aux informations relatives au produit
- ✓ Conserver un enregistrement de toutes réclamations concernant la conformité aux exigences de certification, les mettre à disposition d'Alienor Certification et mettre en œuvre et documenter les actions pour répondre aux réclamations
- ✓ Informer Alienor Certification dans les plus brefs délais avant d'effectuer toute modification du système qualité, ou en cas de changement pouvant avoir des conséquences sur la conformité aux exigences du référentiel ou toute autre modification pouvant remettre en cause le certificat émis.

The customer is committed to :

- ✓ *Respect the Alienor Certification rules, containing :*
 - *The certification regulation containing the French and English coordination forms (if existing)*
 - *The legal provisions of NF EN ISO/CEI 17065 regulation*
 - *The specific provisions of the COFRAC (if existing)*
- ✓ *Make sure that the production is identical at all points to the certified product in order to continue to meet certification requirements*
- ✓ *Take all necessary measures to allow the evaluation (and surveillance, where applicable), the handling of complaints, and, where applicable, the participation of observers.*
- ✓ *Make declarations compliant with the certification*
- ✓ *Not to use the certification of its products in a way that could harm Alienor Certification, nor make a declaration on the certification of its products that Alienor Certification may consider misleading or unauthorised*
- ✓ *In case of the removal or interruption of the product or at the end of the certification deadline, stop using all the means of communication referring to the certification*
- ✓ *Regarding the compliance evaluation (CE marking), the customer is committed to inform at once Alienor Certification of any modification linked to the certification boundaries.*
- ✓ *Mention to others that, in case of copies of documents, they must be reproduced in full*
- ✓ *Referring to the certification of its products in communication media (advertising, brochure) comply with the requirements of Alienor Certification and/or the specifications of the certification program*
- ✓ *Comply with all the requirements linked to the certification program (compliance markings/information about the product)*
- ✓ *Maintain a record of any claims regarding compliance with certification requirements, make them available to Alienor Certification and implement and document actions to respond to claims*
- ✓ *Inform Alienor Certification in the best delay before making any modification of the quality system or in case of any change affecting the compliance of the product with the baseline requirements or any change affecting the provided certificate.*

2.5. Informations accessibles au public *Information available to the public*

Le programme de certification, la procédure de « Plaintes et appels » et la procédure « Retrait ou suspension de certification » sont disponibles sur le site web d'Alienor Certification : <https://alienor-certification.fr/> . La grille tarifaire est disponible sur simple demande en contactant par mail ou téléphone Alienor Certification.

The certification program, the "Complaints and Appeals" procedure and the "Withdrawal or suspension of certification" procedure are available on the website of Alienor Certification: <https://alienor-certification.fr/>. The fee schedule is available upon request by contacting Alienor Certification by email or phone.

3. Prix et paiement *Prices and payment*

3.1. Structure et prix *Prices*

Les prix sont établis sur la base des conditions économiques indiquées dans les offres. Ils sont révisables en fonction de la variation des coûts de leurs éléments constitutifs dans le cadre de la législation en vigueur.

Les prix sont susceptibles d'être modifiés et, le cas échéant, font l'objet d'une facturation additionnelle, dans le cas où les éléments ayant servi de base à leur calcul sont modifiés suite à une déclaration du client, ou à un constat d'Alienor Certification (exemple : temps majoré d'analyse de documents fournis par le client) ou dans le cas de prestations complémentaires rendues nécessaires pour la validation du dossier de certification. Des remises peuvent être appliquées selon des critères internes.

Prices are fixed according to the economic conditions indicated in the offers. They can be adjusted according to the variation of the cost of their component parts within the framework of the existing legislation.

Prices are subject to change and, where applicable, the policy is subject to additional invoicing, in the event that the elements used as a basis for their calculation are modified following a declaration by the client, or the finding of Alienor Certification (example: additional time for the analysis of documents provided by the client) or in the case of additional services made necessary for the validation of the certification file. Discounts can be applied according to internal criteria.

3.2 Modalités de paiement *Payment terms*

Chaque prestation donne lieu à l'établissement d'une facture, payable au siège d'Alienor Certification, par chèque ou virement, sous 30 jours nets de la date de la facture. La délivrance de l'attestation d'examen UE de type et du certificat Module C2 est soumise à la réception du règlement du solde de la facture.

Every order leads to the creation of an invoice, which has to be paid to Alienor Certification within 30 days from the date of the invoice, by cheque or wire transfer. The issuance of the EU type examination certificate and the Module C2 certificate is subject to the receipt of the balance payment of the invoice.

3.3 Retard et défaut du paiement *Payment delays and defaults*

Les prix indiqués au devis ou dans la commande sont établis sur la base des données fournies par le client et pour des conditions normales d'exécution de la prestation. Toute modification dans l'objet ou l'étendue de la prestation ou dans les conditions d'exécution de celle-ci font l'objet d'un devis complémentaire.

Suite à la loi LME n°2008-779 du 4 août 2008, le délai de paiement maximum est de 45 jours fin de mois à date de facture. A défaut à la date d'échéance : pénalité de 3,5 fois le taux de l'intérêt légal sur les sommes dues. Au regard du Décret 2012-1115 du 02 octobre 2012, en cas de retard de paiement, l'indemnité forfaitaire pour frais de recouvrement est de 40€.

Dans le cas particulier, où la prestation concerne la réalisation et prévoit la remise d'un matériel, la propriété de ce matériel n'est acquise par le client qu'après paiement intégral de la facture.

Prices indicated in the quotation or order are made on the basis of data provided by the customer and for normal conditions of performance of the service. Any modification in the provided service or the performance conditions must lead to an additional quotation.

According to legislation LME n° 2008-779 of August 4th 2008, the maximum delay to pay the invoice is 45 days from the date of the invoice. If this delay is not respected, the customer will be charged a penalty equivalent to 3.5 times the legal interest on the amount due to be paid. According to Decree 2012-1115 of October 2nd 2012, in case of late payment, the fixed allowance for recovery costs is 40€.

In case the service includes manufacturing, the equipment will be sent to the customer only once the invoice has been paid in full.

4. Confidentialité *Confidentiality*

Alienor Certification s'interdit de communiquer à des tiers, sans accord préalable, tous renseignements concernant les travaux qui lui sont confiés. Le personnel d'Alienor Certification est contractuellement tenu au secret professionnel.

Alienor Certification se réserve le droit d'utiliser à toutes fins utiles les dossiers clients, documents et autres matériels mis à disposition dans le cadre de la prestation. Tout document rendu accessible dans le cadre de la prestation est susceptible d'être examiné par les autorités françaises telles que le COFRAC, les auditeurs internes, EUROGIP, etc., qui pourront, le cas échéant, en faire des reproductions.

Tout logo fourni à Alienor Certification par le client, peut être utilisé libre de droit par Alienor Certification dans le cadre de la prestation.

Alienor Certification est tenue par la loi de communiquer des informations confidentielles. Le client sera avisé préalablement des informations qui seront fournies, à moins que la loi ne l'interdise.

Les informations relatives à l'EPI sont susceptibles d'être communiquées au sous-traitant afin de mener à bien les essais.

Alienor Certification shall not communicate any information regarding the assigned work to any third party. Alienor Certification staff is bound by professional secrecy.

Alienor Certification reserves the right to use, for relevant purposes, the customer's files, documents and other equipment available during the performance of the service. Any document is likely to be examined by French authorities such as the COFRAC, the internal auditors, EUROGIP... etc, who may, if needed, make copies.

Any logo provided to Alienor Certification by the customer may be used freely by Alienor Certification within the framework of the service.

Alienor Certification is required by law to disclose confidential information. The client will be informed beforehand of the information that will be provided, unless the law prohibits it.

PPE information may be communicated to the subcontractor to complete the testing.

5. Impartialité *Impartiality*

Alienor Certification s'engage à identifier tout conflit d'intérêts avec le client, qui altère ou est susceptible d'altérer la réalisation de la prestation du fait d'intérêts contradictoires à leur bonne exécution et au détriment des intérêts du client. Par ailleurs, le client s'engage à déclarer à Alienor Certification tout conflit d'intérêt susceptible de remettre en cause l'impartialité.

Alienor Certification is committed to identifying any conflict of interest with the customer which alters or is likely to alter the performance of the service due to an interest inconsistent with their execution and at the expense of the customer's interests. Moreover, the customer is committed to declaring to Alienor Certification any conflict of interest likely to call into question impartiality.

6. Garantie et responsabilité *Guarantee and responsibility*

6.1. Garantie et responsabilité *Guarantee and responsibility*

Il appartient au client de prendre la précaution préalable de s'informer, de se renseigner et de se faire conseiller sur l'objet de la prestation commandée et de vérifier si elle est véritablement adaptée au besoin qu'il a identifié.

Sur demande du client, Aliénor Certification peut donner des informations ou renseignements, sans que ceux-ci engagent la responsabilité d'Aliénor Certification. Aliénor Certification garantit que les prestations fournies sont conformes aux exigences et aux spécifications telles que précisées par la proposition émise par Aliénor Certification et qu'elle apportera toute sa compétence, ses soins et sa diligence raisonnable dans l'exécution des prestations. La présente garantie est la seule accordée par Aliénor Certification au client, à l'exclusion de toute autre garantie, expresse ou tacite. Pour l'exécution de ses prestations, Aliénor Certification contracte une obligation de moyens.

It is the customer's responsibility to get informed and advised on the subject of the ordered service and to check if it is appropriate to their needs.

At the request of the customer, Aliénor Certification may give them information without taking any responsibility. Aliénor Certification ensures that the provided services are compliant with the requirements and specifications prescribed in the proposal made by Aliénor Certification and that they will contribute their expertise, care and diligence in the performance of the services. This guarantee is the only one allowed by Aliénor Certification to the customer. For the performance of services, Aliénor Certification is entitled to an obligation of means.

6.2. Limitation de responsabilité et renonciation à recours *Liability limitation and waivers of recourse*

La responsabilité d'Aliénor Certification est strictement limitée aux obligations définies par la commande. Aliénor Certification indemniser le client de tout dommage ou préjudice direct aux biens ou aux employés de ce dernier, dans la mesure où ils auront été causés par des actes de négligence ou des omissions d'Aliénor Certification à l'exclusion de toute autre cause. Le client renoncera à tout préjudice immatériel. Ainsi, Aliénor Certification ne pourra en aucune circonstance être tenue d'indemniser les pertes d'exploitation, de production, de profits, de contrats, de revenus, les pertes de nature financière ou économique, et, plus généralement, les pertes ou les dommages immatériels ou indirects causés au client ou à un tiers par Aliénor Certification, ses sous-traitants ou fournisseurs. La responsabilité totale d'Aliénor Certification est limitée, toutes causes confondues, au montant de la commande. Le client, pour son compte, et celui de ses assureurs renoncent à réclamer à Aliénor Certification et à ses assureurs la réparation des dommages causés par Aliénor Certification, au-delà des limites et exclusions mentionnées au présent article. De plus, le client assume l'entière responsabilité de fait des produits, il s'engage à exonérer, défendre et tenir indemne Aliénor Certification de toute revendication à cet égard.

The liability of Aliénor Certification is strictly limited to the obligations arising out of the order. Aliénor Certification will compensate the customer for any damage or prejudice made to their products or staff, if the damage or prejudice is due to negligent acts or omissions from Aliénor Certification, excluding any other cause.

The customer will give up any intangible prejudice. Therefore, Aliénor Certification will in no circumstances have to compensate for losses such as operating, production, profit, contracts, revenue losses, financial or economic losses, and, more broadly, intangible or indirect losses caused to the customer or a third party by Aliénor Certification or by their subcontractors or suppliers.

The full responsibility of Aliénor Certification is limited to the order amount, all causes combined. The customer, on their own behalf and behalf of their insurers, renounces to ask Aliénor Certification and their insurers for compensation outside the limitations explained in this clause. Moreover, the customer takes responsibility for their products and is committed to exempt, defend and hold harmless Aliénor Certification for any claim regarding the products.

6.3. Cas fortuits, force majeure et accidents assimilables *Fortuitous events, force majeure and accidents*

Aliénor Certification ne pourra être tenu responsable en cas d'inexécution ou retard dans l'exécution de la prestation dû à des causes indépendantes de sa volonté.

Aliénor Certification cannot be held liable in case of failure or delay in performing the service if the cause is outside their control.

7. Droit applicable et tribunaux compétents *Applicable legislation and relevant courts*

7.1 Droit applicable *Applicable legislation*

Tout contrat conclu, ainsi que toute commande acceptée par Aliénor Certification, sera régi par le droit français, tant en ce qui concerne la formation que l'exécution, l'interprétation et la rupture desdits contrats et commandes.

Any contract signed with Aliénor Certification, as well as any accepted order, will be subject to French law, regarding the creation, execution, interpretation and termination of the contracts and orders.

7.2 Attribution de la juridiction *Competent jurisdiction*

Tout litige découlant des relations entre Aliénor Certification et le client sera de la compétence exclusive du Tribunal de Poitiers (Vienne – 86), quel que soit le lieu de livraison, le lieu d'exécution de la prestation, et ce même en cas d'appel en garantie ou de pluralité de défendeurs.

Any dispute between Aliénor Certification and the customer will be within the exclusive field of competence of the Tribunal of Poitiers (Vienne – 86), whatever the place of delivery and the place of execution of the services.

8. Dispositions générales *General measures*

8.1. Cession ou modification juridique du client *Transfer or changes to the legal structure of the customer*

Le client ne cédera aucun de ses droits ni obligations, au titre d'une commande, sans l'accord préalable écrit d'Aliénor Certification.

Regarding orders, the customer shall not transfer their rights or obligations without having the written agreement of Aliénor Certification.

8.2. Disposition inopérante *Invalid provision*

Si une disposition quelconque doit être écartée ou déclarée inopérante, la validité des autres dispositions n'en sera pas affectée.

In case any disposition must be cancelled or deemed invalid, the validity of other dispositions will not be affected.

8.3. Modification *Modifications*

Les présentes conditions générales de vente ne pourront être amendées ou modifiées que par document écrit.

The General Terms and Conditions presented herein can only be amended via a written document.

8.4. Non renonciation *Non waiver*

Le fait qu'Aliénor Certification ne se prévaut pas à un moment donné de l'une quelconque des présentes conditions générales, ne peut être interprété comme valant renonciation à se prévaloir ultérieurement de l'une quelconque desdites conditions.

The fact that, at a certain time, Aliénor Certification does not put forth one of these General Terms of Use does not mean that they will renounce to put forth one of these terms in the future.

8.5. Conditions particulières *Specific conditions*

Alienor Certification se réserve le droit de négocier des conditions particulières avec les clients, éventuellement dérogatoires aux présentes conditions générales. Toutefois, aucune condition particulière ne peut, sauf acceptation formelle et écrite d'Alienor Certification, prévaloir sur les présentes conditions générales.

Alienor Certification reserves the right to negotiate particular conditions with the customer, potentially deviating from the Terms and Conditions presented herein. However, no specific condition shall prevail against the Terms and Conditions presented herein, except in case of a formal written agreement from Alienor Certification.